



Таймер Comfort-Line Цифровой недельный таймер для использования во внутреннем помещении

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Использование по назначению
Цифровой недельный таймер включает или отключает питание к подключенному потребителю регулируемым способом.
Устройство предназначено исключительно для использования в закрытых сухих помещениях и только для личного пользования.
Устройство может эксплуатироваться только отдельно.
Не размещать несколько таймеров друг за другом.
Любое иное использование считается использованием не по назначению. Производитель не берет на себя ответственность за ущерб, причиненный из-за использования не по назначению.

Руководство по эксплуатации
Перед использованием устройства необходимо полностью прочитать данное руководство по эксплуатации.
Руководство по эксплуатации относится к устройству, а также при дальнейшей его передаче.

Основные указания по технике безопасности

- Не использовать устройство в производственных целях.
- Дети или лица с психическими заболеваниями не распознают опасности, которые могут возникнуть при неправильном обращении с электроприборами. Никогда не допускайте использования ними электроприборов без присмотра.
- Полностью вставлять устройство только вочно установленные розетки.
- Подсоединять потребители только в рамках указанных пределов мощности устройства.
- Штекер потребителя должен быть полностью вставлен в таймер.
- Не накрывать устройство. Под накрытием становится жарко, вследствие чего существует опасность возникновения пожара.
- Регулярно проверять устройство на отсутствие повреждений. Не заменять поврежденные детали, а обращаться к производителю или утилизировать неисправное устройство экологически безопасным способом.
- Не открывать устройство. После открытия устройства гарантия не предоставляется.
- Устройство укомплектовано аккумулятором. Замена неисправного аккумулятора может осуществляться только производителем.
- Не прикасаться к устройству мокрыми руками, не допускать контакта с водой.
- Чтобы обесточить устройство, необходимо отсоединить его от электросети.
- Не подсоединять к устройству радиаторы или аналогичные потребители, поскольку их ни в коем случае нельзя эксплуатировать без присмотра.
- Не подключайте сетевые адAPTERЫ.

УСТРОЙСТВО

- ЖК-дисплей
- Индикатор дней недели
- Случайная функция (Random) / летнее время
- Индикатор состояния функции
- Кнопка «Минус»
- Кнопка «РУЧНОЙ»
- Кнопка «R», удаление (сброс)
- Кнопка «CD»
- Штепсельный разъем
- Штекер (задняя сторона)
- Фоновая подсветка
- Кнопка «RND» (случайность)
- Кнопка «PROG/+»
- Кнопка «Установка»
- Номер программы
- Время
- Светодиодная лампа контроля функции

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ И ИНДИКАЦИИ

Элементы управления

- Кнопка «Минус» (5)**
Кнопка «PROG/+» (13)
Кнопка «Установка» (14)
Установка текущего времени и программ также в комбинации с кнопками.

Кнопка «РУЧНОЙ» (6)

Выбор режимов работы «ВКЛ.», «АВТОМАТИЧЕСКИЙ», «Выкл.» (ON, AUTO, OFF) или активация и деактивация программ.

Кнопка «R» (7)

Удаляет все данные в памяти, включая данные текущего времени и всех программ.

Кнопка «CD» (8)

Активирует или деактивирует функцию обратного отсчета (функция «Countdown»).

Фоновая подсветка (11)

Активирует или деактивирует фоновую подсветку.

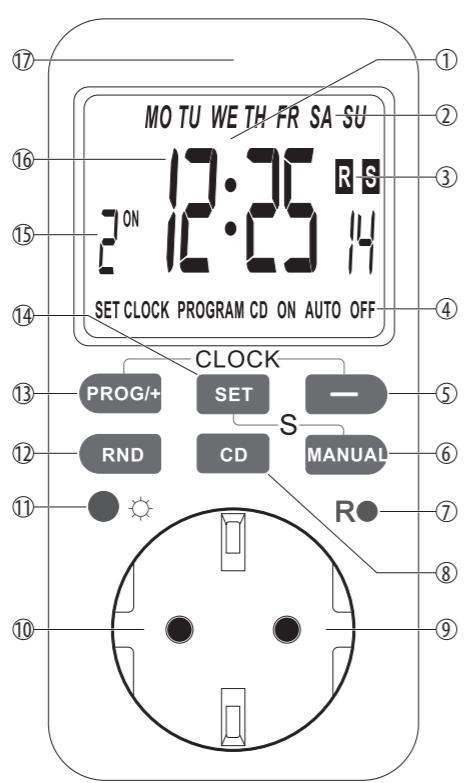
Кнопка «RND» (12)

Активирует или деактивирует случайное время включения и отключения.

Элементы индикации ЖК-индикатора (1)

Индикатор дней недели (2)

Значения сокращений:
МО понедельник
TU вторник
WE среда
TH четверг
FR пятница
SA суббота
SU воскресенье



Возможности комбинирования дней недели

1	МО	9	МО ТУ ВЕ ТН ФР
2	TU	10	SA SU
3	WE	11	МО ТУ ВЕ ТН ФР
4	TH	12	МО ВЕ ФР
5	FR	13	ТУ TH SA
6	SA	14	МО ТУ ВЕ
7	SU	15	TH FR SA
8	МО ТУ ВЕ ТН ФР SA SU	16	МО ВЕ ФР SU

Знак «R» (3)

Знак «R» показывает, что случайная функция активирована. Знак «R» означает «случайный» (Random). Благодаря этой функции устройство в различные промежутки времени включает и отключает подсоединеный потребитель.

Знак «S» (3)

Показывает переход на летнее время.

Индикатор режима работы (4)

Показывает, в каком режиме работы находится устройство. Следует различать такие режимы работы:
AUTO = автоматический режим выполнения программы
ON = непрерывный режим ВКЛ.
OFF = непрерывный режим Выкл.

Индикатор номера программы (15)

В функции «ПРОГРАММА» (PROGRAM) показывает номер программы.

Индикатор времени (16)

Показывает время (час, минута, секунда).

Светодиодная лампа контроля функции (17)

Светодиодная лампа контроля функции горит, когда таймер включен (на индикаторе состояния отображается «ВКЛ.») и потребитель может получать питание.

ОБЗОР ФУНКЦИЙ

- 10 конфигурируемых программ ВКЛ. / Выкл.
- Возможность выбора «Ручной режим ВКЛ. / Выкл.» или «АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ»
- Функция обратного отсчета (0-99 часов)
- Случайная функция
- Функция «Летнее время» / «Зимнее время»
- Возможность выбора индикации 12/24 часа
- Случайная функция для случайной продолжительности включения от 10 до 31 мин в период между 18:00 ч и 6:00 ч
- 16 разных дней недели или комбинаций дней
- Память данных при прекращении подачи электропитания

ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА

Для ввода устройства в эксплуатацию необходимо:

1. Зарядить устройство.
2. Сбросить все настройки.
3. Установить текущее время.

Зарядка устройства

1. Вставить штекер (10) в розетку 230 В.
2. Теперь аккумулятор устройства заряжается.
 - 10 минут = минимальное время ожидания
 - 14 часов = аккумулятор полностью заряжен

Сбросить все настройки

Если аккумулятор заряжен, устройство не следует вставлять в розетку.

1. Кратковременно нажмите и отпустите кнопку «R» (7) с помощью бирю или другого подходящего предмета.
2. Подождать 5 секунд, пока таймер покажет 0:00 00.

Установка времени отключения

Программа переключения № 1.

1. Если отображается время, кратковременно нажать на кнопку «PROG/+» (13). Отображается меню программы «1 ON» (№ программы 1, ON = ВКЛ.).
2. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). День недели «МО» мигает. Выбрать день недели или блоки дней нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
3. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число часов «0» мигает. Выбрать показание часа нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
4. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число минут «00» мигает. Выбрать показание минуты нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
5. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14) для подтверждения настройки включения.
6. Оуществить другие настройки или завершить режим нажатием на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5).

Установка программы переключения с № 2 по № 10.

1. Несколько раз нажать на кнопку «PROG/+» (13) до тех пор, пока не отобразится необходимый номер программы, например, «2 ON» (2 ВКЛ.).
2. Установить день (дни) недели, показание часа и минуты, как описано в пунктах 2-5 «Установка времени включения».

Установить текущий день недели и текущее время

1. Одновременно нажать на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5), чтобы отобразилось значение времени.
2. Нажимать на кнопку «Установка» (14) не менее 2 секунд, чтобы установить время. День недели мигает.
3. Выбрать день недели нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5) и подтвердить нажатием на кнопку «Установка» (14).
4. Выбрать показание часа нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5) и подтвердить нажатием на кнопку «Установка» (14).
5. Выбрать минуты нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5) и подтвердить нажатием на кнопку «Установка» (14).

УПРАВЛЕНИЕ УСТРОЙСТВОМ

Функции выполняются в порядке убывания, начиная от наивысшего приоритета.

1 → 2 → 3 → 4

- 1 «РУЧНОЙ ВКЛ. / Выкл.»
- 2 «СЛУЧАЙНАЯ ФУНКЦИЯ»
- 3 «ОБРАТНЫЙ ОТСЧЕТ»
- 4 «ПРОГРАММА»

Если во время настройки устанавливается пауза не менее 30 секунд, осуществляется автоматический выход из текущего режима и снова отображается текущее время. После этого необходимо снова активировать режим и продолжить.

Одновременным нажатием на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5) завершается текущий режим и отображаются текущее время и текущий день недели.

Настройка программ переключения

• Указание:

Следить за тем, чтобы настройки программ не перекрывались во избежание нежелательного включения и отключения. Программа «Выкл.» имеет приоритет перед программой «ВКЛ.». Перед активацией программы таймер должен находиться в режиме «АВТОМАТИЧЕСКИЙ», функции «RND» и «CD» должны быть деактивированы. Можно настроить максимум 10 программ. Установить для программы время «ВКЛ.» и «Выкл.»

Установка времени включения

Программа переключения № 1.

1. Если отображается время, кратковременно нажать на кнопку «PROG/+» (13). Отображается меню программы «1 ON» (№ программы 1, ON = ВКЛ.).
2. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). День недели «МО» мигает. Выбрать день недели или блоки дней нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
3. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число часов «0» мигает. Выбрать показание часа нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
4. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14). Число минут «00» мигает. Выбрать показание минуты нажатием на кнопку «PROG/+» (13) или «Минус» (5).
5. Кратковременно нажать на кнопку «Установка» (14) для подтверждения настройки включения.
6. Оуществить другие настройки или завершить режим нажатием на кнопки «PROG/+» (13) и «Минус» (5).

Индикация 12/24 часа

Одновременно нажать на кнопки «CD» (8) и «Установка» (14) для переключения между индикацией 12 часов (AM/PM) и 24 часа. AM для 0-12 часов, PM для 12-24 часов.

Установка летнего / зимнего времени

Одновременно нажать на кнопки «РУЧНОЙ» (6) и «Установка» (14) для переключения между летним и зимним временем. При переключении на летнее время на ЖК-индикаторе отображается «S», а также время на 1 час позже. При переключении на зимнее время на ЖК-индикаторе гаснет «S», а также отображается время на 1 час раньше.

ОЧИСТКА

Опасность!

! Опасность для жизни при поражении электрическим током.
Перед очисткой отключить устройство от электросети.

Опасность!

! Опасность для жизни при поражении электрическим током.
Не использовать воду или другие жидкости для очистки. Проникающая внутрь жидкость может привести к короткому замыканию. Очищать устройство только мягкой сухой салфеткой.

УТИЛИЗАЦИЯ

! Не утилизировать электроприборы вместе с бытовыми отходами!
Согласно Директиве 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования осуществляется раздельный сбор бытовых в употреблении электроприборов и их утилизация экологически безопасным способом. Данные относительно утилизации вышедшего из строя устройства предоставляет коммунальное или городское управление. Упаковка продукции изготовлена из пригодных для переработки материалов. Ее необходимо отнести в соответствующий контейнер для сбора.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Обозначение типа:	DZL 2016 DE 3655

<tbl_r cells="2" ix="1" maxcspan="1" maxrspan="1" usedcols="2



Ajastin Comfort-Line

Digitaalinen viikkoajastin
sisätiloihin

TURVALLISUUS

Määräysten mukainen käyttö

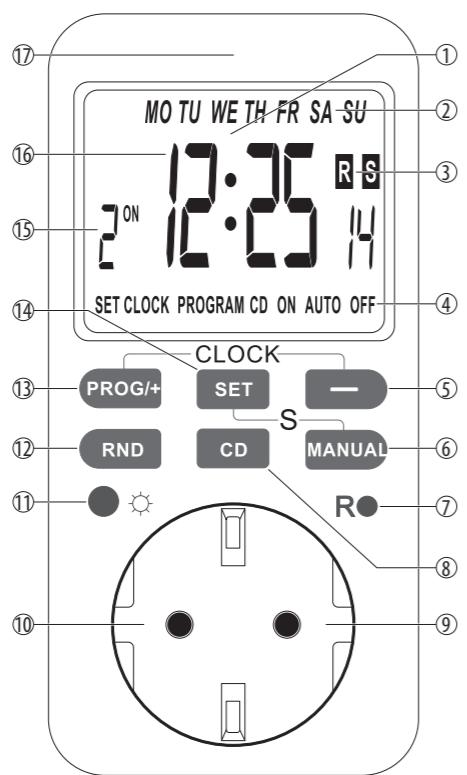
Digitaalinen viikkoajastin kytkee liitetyn laitteen virran pääälle tai pois päältä ohjelmoidulla tavalla. Laitetta saa käyttää vain suljetuissa, kuivissa tiloissa, ja se on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Laitetta ei saa käyttää itsensästä laitteena. Älä kytke useampia ajastimia peräkkäin. Kaikenlaisen muu käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi. Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka johtuvat määräysten vastaisesta käytöstä.

Käyttöohje

Lue tämä käyttöohje kokonaan ennen laitteen käyttämistä. Käyttöohje on osa laitetta, myös silloin, jos laite luovutetaan edelleen.

Perusturvallisuusohjeet

- Laite ei ole tarkoitettu kaupalliselle käyttöön.
- Lapset ja henkilöt, joilla on kyytiän rajoittuneet henkilöt eivät tiedosta vaaroja, jotka syntyvät sähkölaitteiden epäasiainmukaisesta käytöstä. Älä koskaan anna tälläisten henkilöiden käyttää sähkölaitteita valvomatta heitä.
- Laitteen saa liittää vain turvallisesti asennettuun pistorasiaan.
- Liitä ajastin vain sellaisiin laitteisiin, jotka vastaavat ilmoitettuja tehorajoja.
- Ajastimeen yhdistettävä laite on kytettävä pojhaan asti ja täydellisesti ajastimeen.
- Älä peitä laitetta. Peitetty laite aiheuttaa lämmön pakkaantumisen, mikä puolestaan johtaa tulopalon riskiin.
- Tarkasta laite säännöllisesti vaurioiden varalta. Älä vahida vaurioituneita osia itse vaan kännny valmistajan puoleen tai hävitä viallinen laite ympäristöstäävillisesti.
- Älä avaa laitetta. Kaikki takuut raukeavat, jos laite avataan.
- Laite sisältää akun. Vain valmistaja saa vaihtaa viallisien akun.
- Älä koske laitteeseen märillä käsilillä tai anna sen joutua kosketuksiin veden kanssa.
- Kytkeäksesi laitteen jännitteettömäksi irtiytke laite virtaverkosta.
- Älä liitä laitetta lämmittimiin tai vastaaviin, koska näitä ei saa koskaan käyttää valvomatta.
- Älä kytke verkkovirtalaitteita pistorasiaan.



LAITE

- 1 LCD-näyttö
- 2 Viikonpäivänäyttö
- 3 Sattumatoiminto (random) / kesäaika
- 4 Toimintatalian näyttö
- 5 "Minus"-painike
- 6 "MANUAL"-painike
- 7 "R"-painike, poista (nollaa)
- 8 "CD"-painike
- 9 Pistoasia
- 10 Pisto (taustapuolella)
- 11 Taustavalaisitus
- 12 "RND"-painike (sattumanvarainen)
- 13 "PROG/+"-painike
- 14 "SET"-painike
- 15 Ohjelmanumeron näyttö (15)
- 16 Kellonaike (16)
- 17 LED-toimintomerkkivalo (17)

OHJAUS- JA NÄYTÖELEMENTIT

Ohjauslaitteet

- "MINUS"-painike (5)
"PROG/+"-painike (13)

"SET"-painike (14)

Senhetkisen kellonajan ja ohjelman asettaminen, myös painikkeiden yhdistelmänä.

"MANUAL"-painike (6)

Käyttötapojen ON, AUTO, OFF (PÄÄLLÄ, AUTOMAATTINEN, POIS) valinta tai ohjelman aktivoointi ja deaktivoointi.

"R"-painike (7)

Poistaa kaikki tiedot muistista, mukaan lukien senhetkisen kellonaike ja kaikki ohjelmat.

"CD"-painike (8)

Aktivoi tai deaktivoi alaspäinlaskutoiminnon (countdown-toiminto).

Taustavalaisitus (11)

Aktivoi tai deaktivoi taustavalaisuksen.

"RND"-painike (12)

Aktivoi tai deaktivoi sattumanvaraisen pääälle- ja poiskytentäjan.

LCD-näytön näyttöelementit (1)

Viikonpäivänäyttö (2)

Lyhenteet tarkoittavat seuraavaa:
MO Maanantai
TU Tiistai
WE Keskiviikko
TH Torstai
FR Perjantai
SA Lauantai
SU Sunnuntai

Viikonpäivien yhdistelmämähdollisuudet

1	MO	9	MO TU WE TH FR
2	TU	10	SA SU
3	WE	11	MO TU WE TH FR SA
4	TH	12	MO WE FR
5	FR	13	TU TH SA
6	SA	14	MO TU WE
7	SU	15	TH FR SA
8	MO TU WE TH FR SA SU	16	MO WE FR SU

R-symboli (3)

R-symboli tarkoittaa, että sattumatoiminto on aktivoitu. R-symboli on lyhyenne sanasta Random (sattumanvarainen). Kun tämä toiminto on käytössä, ajastin kytkee siihen liitetyn laitteen pääälle ja pois päältä sattumanvaraisin aikavälein.

S-symboli (3)

Tarkoittaa, että käytössä on kesäaika.

Käyttötilan näyttö (4)

Esiintyy, missä käyttötilassa laite sillä hetkellä on. Käytettävissä ovat seuraavat käyttötilat:
AUTO = automaattinen käyttö
ON = jatkova käyttö PÄÄLLÄ
OFF = jatkova käyttö POIS

Ohjelmanumeron näyttö (15)

Näytää toiminnoissa PROGRAM ohjelman numeron.

Kellonajan näyttö (16)

Näytää kellonajan (tuntia, minuuttia, sekuntia).

LED-toimintomerkkivalo (17)

LED-toimintomerkkivalo palaa, kun ajastin on kytetty pääälle (tilanäytöllä esitetään "ON") ja ajastimeen liitetty laite voi saada virtaa.

TOIMINNAN YLEISKATSAUS

- 10 konfiguroitavaa PÄÄLLÄ-/POIS-ohjelman
- Valittavissa manuaalinen PÄÄLLÄ/POIS tai AUTOMAATTINEN
- Alaspäinlaskutoiminto (0–99 tuntia)
- Sattumatoiminto
- Kesäaika-/talviaikatoiminto
- 12/24 tunnin näyttö valittavissa
- Sattumatoiminto 10–31 minuutin sattumanvaraiseen pääle kytettävä klo 18 ja klo 06 välillä
- 16 eri viikonpäivää tai päiväyhdistelmää
- Tietojen tallennus sähkökatkon yhteydessä

LAITTEEN VALMISTELU

Laitteen käyttöönottamiseksi on suoritettava seuraavat tehtävät:

1. Lataa laite.
2. Palauta kaikki asetukset alkuperäisiin.
3. Aseta senhetkisen kellonaike.

Laitteen lataaminen

1. Liitä pistoke (10) 230 voltin pistorasiaan.
2. Laitteen akku latautuu.
 - 10 minuuttia = lyhyin aika
 - 14 tuntia = akku on ladattu täyteen

Kaikkien asetusten palauttaminen alkuperäisiin

Kun akku on ladattu, laite ei saa olla liitetynä pistorasiaan.

1. Paina lyhyesti R-painiketta (7) kynällä tai muulla sopivalla esineellä ja vapauta se.
2. Odota 5 sekuntia niin, että näytöllä näkyi kellonaika 0:00 00.

Aseta senhetkinen viikonpäivä ja kellonaika.

1. Paina painiketta "PROG/+" (13) ja "Minus" (5) samanaikaisesti niin, että kellonaike näytetään.
2. Paina "SET"-painiketta (14) vähintään 2 sekunnin ajan kellonaijan asettamiseksi. Viikonpäivä vilkkuu.
3. Valitse viikonpäivä painikkeella "PROG/+" (13) tai "Minus" (5) ja valvista valinta "SET"-painikkeella (14).
4. Valitse tunnit painikkeella "PROG/+" (13) tai "Minus" (5) ja valvista valinta "SET"-painikkeella (14).
5. Valitse minuutit painikkeella "PROG/+" (13) tai "Minus" (5) ja valvista valinta "SET"-painikkeella (14).

Sesekuntia ei voida säätää.

• Ohje:

Jos siirrytään tilasta PÄÄLLÄ (ON) tilaan AUTO, ajastin säilyttää asetuksen PÄÄLLÄ (ON) siihen saakka, että suoritetaan seuraava ohjelma. Asetuksen PÄÄLLÄ (ON) yhteydessä punainen LED-toimintomerkkivalo (17) palaa.

Sattumatoiminto

Sattumatoiminto käytettäessä sattumanvarainen päälekkytentäkesto on 10–31 minuutta klo 18 ja klo 06 välillä. "RND"-painikkeella (12) sattumatoiminto kytkeytää pääle tai pois päältä. Jos toiminto on kytkeytävä pääle, LCD-näytöllä näky "R".

• Ohje:

Sattumatoiminto ei voida asettaa PROGRAM- ja alaspäinlaskutoasetuksen yhteydessä.

Alaspäinlaskutoiminto (countdown)

Alaspäinlaskutoiminto on voimassa aikavälillä 0–99 tuntia / 0–59 minuutti / 0–59 sekuntia. Ajastin on kytkeytävä pääle asetuksesta PÄÄLLÄ (ON) alaspäinlaskun aikana ja kytkeytävä tämän jälkeen pois päältä. Ajastin on kytkeytävä pääle asetuksesta POIS (OFF) alaspäinlaskun aikana ja kytkeytävä tämän jälkeen päälle.

Tilan on oltava "AUTO" ja sattumatoiminton on oltava pois päältä.

1. Kun näytöllä esitetään kellonaika, paina "Minus"-painiketta (5) lyhyesti. Tilanäytöllä näky "CD".
2. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). "ON" tai "OFF" vilkkuu.

3. Paina painiketta "PROG/+" (13) tai "Minus" (5) ja valitse alaspäinlaskutila pääle- tai poiskyttemisia (ON/OFF) varten.

4. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Tuntiarvo "0" vilkkuu. Valitse tunnit painikkeella "PROG/+" (13) tai "Minus" (5).

5. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Minutiario "00" vilkkuu. Valitse minuutit painikkeella "PROG/+" (13) tai "Minus" (5).

6. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14). Sekuntriarvo "00" vilkkuu. Valitse sekunnit painikkeella "PROG/+" (13) tai "Minus" (5).

7. Paina lyhyesti "SET"-painiketta (14) vahvistaaksesi asetuksen.

8. Paina "CD"-painiketta (8) lyhyesti vahvistaaksesi alaspäinlaskutoimiston. Näytöllä näky yhenevä aika, "alaspäinlasku".

Kun CD-painiketta painetaan toistamiseen, ajan lasku keskeytetti ja laite ottaa uudelleen käyttöön asetusten alaspäinlaskujan.

CD-painikkeen painaminen vielä kerran käynnistää taas alaspäinlaskun.

12/24 tunnin näyttö

Paina painiketta "CD" (8) ja "SET" (14) samanaikaisesti vaihdellaksesi 12 ja 24 tunnin näytöjen välillä (AM/PM). AM tarkoittaa kellonaijaa 0–12 ja PM kellonaijaa 12–24.

Kesäajan/talviajan asettaminen

Paina painiketta "MANUAL" (6) ja "SET" (14) samanaikaisesti vaihdellaksesi kesä- ja talviajan välillä. Siirrytäessä kesäaikaan LCD-näytöllä esitetään "S" ja kellonaike on tuntia myöhäisempi. Siirrytäessä talviaikaan LCD-näytöllä näkyää "S" katoo ja kellonaike on tuntia aikaisempi.

PUHDISTUS

Vaara!

Sähköiskun aiheuttama hengenvara.

Irrota laite verkkovirrasta ennen sen puhdistamista.

Vaara!

Sähköiskun aiheuttama hengenvara.

Älä käytä puhdistamiseen vettä tai muita nesteitä. Laitteen sisään pääsevää vesi voi aiheuttaa oikosulun. Puhdista laite vain pyyhkimällä se pehmeällä, kuivalla liinalla.

HÄVITTÄMINEN